



# GASTRONOMIE MURGTAL



*Gastronomie im  
Murgtal*



*Gastronomie dans  
la Vallée de la Murg*



*Where to eat  
in the Murg Valley*





# Fun



Erlebnis- und Themenpfade, Museen, Schwimmbäder, Flussbettwanderungen, Geocaching, Rafting, einzigartige Hochmoorlandschaft mit Infozentrum Kaltenbronn, Unimog-Museum.  
Nicht nur Kinder haben im Murgtal ihren Spaß!

for

Fun for Kids  
(=joie pour enfants)  
Parcours aventure et parcours à thème, musées, piscines, randonnées dans le lit de rivière, géocaching, rafting, paysage de Hautes Fagnes extraordinaire avec centre d'information de Kaltenbronn, musée Unimog.  
Cela ne fait pas seulement plaisir aux enfants!



Kids

Fun for Kids  
With adventure and theme trails, museums including the Unimog-Museum, swimming pools, riverbed hikes, geocaching, rafting and a unique raised bog landscape housing the Kaltenbronn Info Centre, it's not just kids who can look forward to fun here!



# Wandern



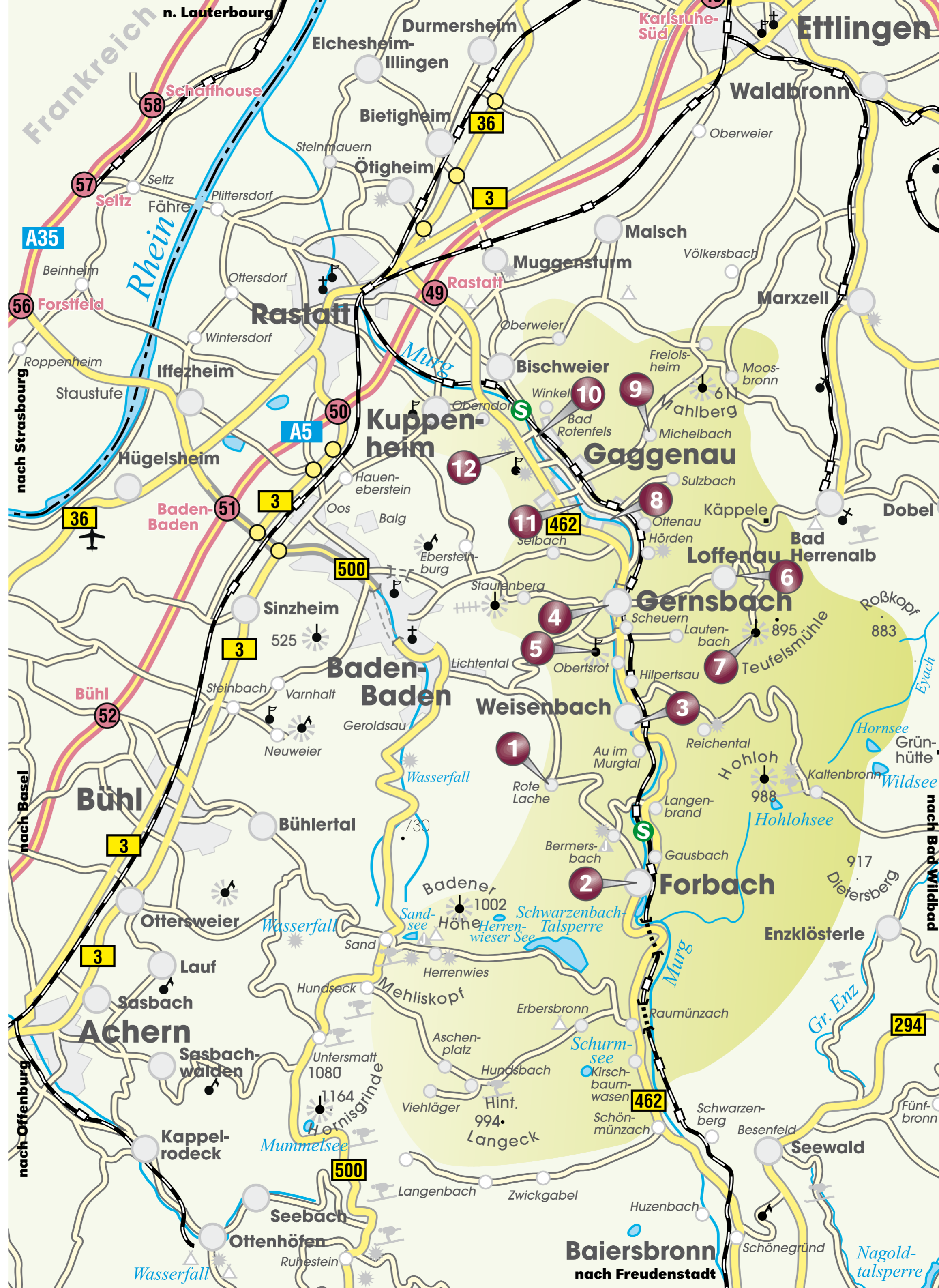
Das Murgtal präsentiert sich mit tollen Themen- und Wanderwegen durch eine reizvolle Landschaft. Premiumwege, wie Murgleiter (109 km), Gernsbacher Runde (42 km), sowie der Westweg, der das Murgtal quert, führen immer wieder vom Tal auf die aussichtsreichen Schwarzwaldhöhen.

Faire de la randonnée et savourer  
La vallée de la Murg se présente avec des sentiers de randonnée et des sentiers à thème formidables au travers d'un paysage fascinant. Des sentiers de première classe prestigieux, comme le Murgleiter (109 km), le Gernsbacher Runde (42 km) ainsi que le Westweg, qui traverse la vallée de la Murg, vous mènent encore et encore de la vallée vers les hauteurs prometteuses de la Forêt-Noire.



# und Genießen

Pure Hiking Enjoyment  
The Murg Valley is home to a wealth of great theme trails and hiking paths through a truly magnificent landscape. Sophisticated premium trails like the Murgleiter (109 km), Gernsbacher Runde (42 km) and the Westweg which runs across the Murg Valley take hikers from the valley to the fabulous views of the Black Forest Mountains.



# Radfahren



Der Familienradweg Tour de Murg und die Mountainbike-Arena Murg/Enz bieten ideale Bedingungen für abwechslungsreiche Fahrraderlebnisse. E-Bikes ermöglichen ein kräfteschonendes Radfahren. E-Bike-Tankstellen in teilnehmenden Gaststätten: **E**

Leihstationen: [www.murgtal.org](http://www.murgtal.org)



Faire du vélo et du VTT  
L'itinéraire de randonnée cycliste pour toute la famille du nom de Tour de Murg ainsi que l'arène de VTT de Murg/Enz présentent les conditions idéales pour des aventures à vélo très variées. Les vélos à assistance électrique permettent de faire du vélo tout en économisant ses forces. Des stations solaires pour recharger les vélos à assistance électrique sont à disposition dans les restaurants participants: **E**  
Site de location: [www.murgtal.org](http://www.murgtal.org)



Bicycling and Mountain Biking  
The Tour de Murg family cycling trail and the Murg/Enz Mountain Bike Arena provide ideal conditions for a variety of bicycling adventures. Electrically powered bikes take some of the physical strain out of bicycling. Electric bike filling stations are on hand at participating restaurants: **E**  
Rental stations: [www.murgtal.org](http://www.murgtal.org)

# Mountain-



# Wintersport



Der Nordschwarzwald ist ideal für alle Arten von Wintersport (Kaltenbronn/Schwarzwaldhochstraße):  
Abfahrtski (Lifte), Langlauf (gut gespurtes Loipennetz), Schneeschuhwandern (auch geführt), Rodeln; Ski- u. Snowboardschulen sowie Ausleihe von Ausrüstung vor Ort.



Sport d'hiver sur les hauteurs  
La Forêt-Noire du Nord est l'endroit idéal pour toutes les sortes de sports d'hiver (Kaltenbronn/Schwarzwaldhochstraße=route des crêtes de la Forêt-Noire):  
Ski de descente (remonte-pentes), ski de fond (réseau de pistes bien tracé), randonnées en raquettes à neige (également guidées), luge; des écoles de ski et de snowboard ainsi que des magasins de location de matériel se trouvent sur place.



Winter Sports in the Mountains  
The northern Black Forest area is ideal for all types of winter sports (Kaltenbronn/Schwarzwaldhochstraße):  
Alpine skiing (lifts), cross-country (well-marked ski run network), snowshoe hiking (also guided hikes) and tobogganing; skiing and snowboard schools and equipment rental are available on-site.



# auf den Höhen





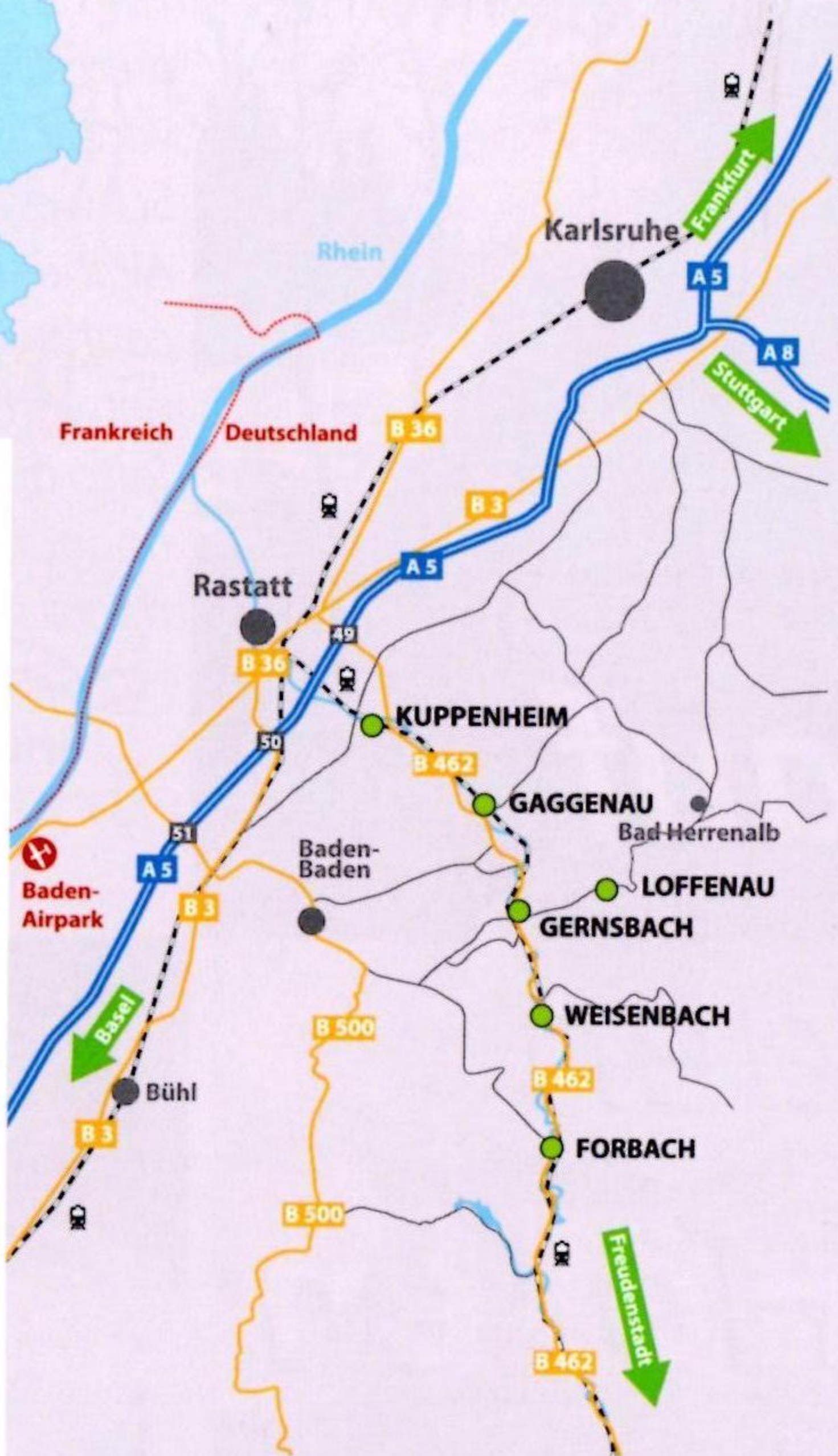
# Herzlich willkommen „Im Tal der Murg“

Das Murgtal – Die Badische Schweiz, so beschrieben schon Künstler diese malerische und gegensätzliche Landschaft im nördlichen Schwarzwald. Das Murgtal beginnt ca. 20 km südlich von Karlsruhe, nach Baden-Baden sind es nur wenige Kilometer.

Die aus Wildbächen und Quellen gespeiste Murg verlieh dem Tal seinen Namen. In weiten Teilen präsentiert sich der Fluss wild und romantisch. Auf seinem Weg bis zur Mündung in den Rhein wird der Fluss von schroffen Felsen, mächtigen Wäldern, Auen und Streuobstwiesen begleitet.

Erleben Sie Schwarzwälder Gastlichkeit in den sechs Murgtalgemeinden unseres Tourismus Zweckverbandes. Lassen Sie Ihren Urlaub zu einem unvergesslichen Ereignis werden.

Wir freuen uns auf Sie,  
Ihr Team vom Tourismus Zweckverband „Im Tal der Murg“.



Tourismus Zweckverband  
„Im Tal der Murg“  
August-Schneider-Str. 20  
D-76571 Gaggenau  
Tel.: 0 72 25 / 9 82-1 60  
Fax: 0 72 25 / 9 82-1 61  
info@murgtal.org  
www.murgtal.org

